

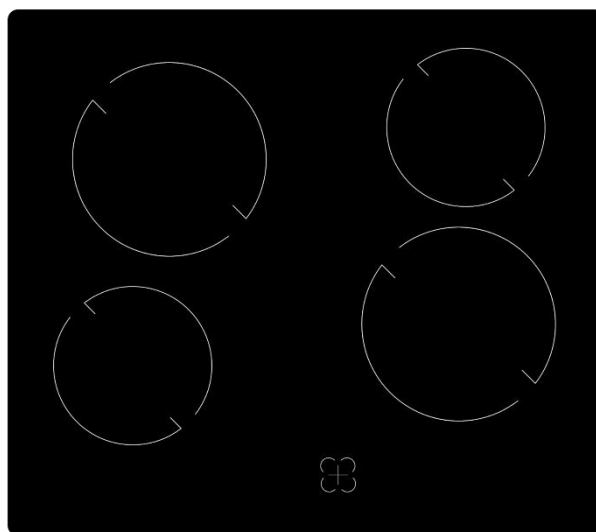


TECHNOLOGIE PRO DOMÁCNOST

 **Návod k obsluze**

**VESTAVNÁ TROUBA S VARNOU
DESKOU**

EHS3IX



Vážený zákazníku! Vážená zákaznice! Rádi bychom Vám poděkovali, že jste se rozhodli zakoupit produkt z naší bohaté nabídky. Před prvním použitím zařízení si přečtěte celý návod k obsluze. Tento návod k obsluze uložte na bezpečném místě pro budoucí použití. Pokud zařízení předáte další osobě, musíte jí předat také tento návod k obsluze.

Obsah

Obsah.....	2
1. Bezpečnostní pokyny	4
1.1 Signální slova	5
1.2 Bezpečnostní pokyny	5
2. Instalace.....	11
2.1 Vybalení a výběr umístění	11
2.2 Požadavky před instalací	12
2.3 Instalace varné desky	12
2.3.1 Rozměry	13
2.3.2 Větrání a instalace	15
2.4 Instalace trouby	18
2.5 Elektrické připojení : varná deska / trouba.....	21
2.5.1 Schéma zapojení.....	22
2.5.2 Elektrické připojení: propojení trouby a varné desky	24
3. Popis zařízení	24
3.1 Trouba a varná deska.....	24
3.1.1 ké příslušenství.....	25
3.2 Ovládací panel.....	26
4. Ovládání	28
4.1 Před prvním použitím.....	28
4.1.1 Varná deska.....	28
4.1.2 Trouba.....	28
4.1.3 Čištění příslušenství	29
4.2 Používání varné desky.....	29
4.2.1 Vhodné nádobí	29
4.2.2 Otočné spínače varných zón.....	30
4.2.3 Obecné ovládání varné desky.....	31
4.3 Používání trouby	32
4.3.1 Obecné ovládání trouby	32

4.5 Funkce trouby	33
5. Ochrana životního prostředí	34
5.1 Ochrana životního prostředí: likvidace	34
5.2 Ochrana životního prostředí: Úspora energie.....	34
6. Pokyny pro vaření	35
6.1 Pokyny pro vaření a smažení na varné desce	35
6.2 Pokyny pro pečení a smažení / Pečení v troubě	36
6.3 Pokyny pro grilování v troubě.....	37
7. Čištění a údržba	38
7.1 Čištění varné desky	38
7.2 Čištění trouby	40
7.2.1 Čištění trouby parou	40
7.3 Čištění dvířek trouby	40
7.4 Výměna žárovky.....	41
7.5 Vyjmutí / vložení dvířek trouby.....	42
8. Řešení problémů.....	42
9. Technické údaje	44
10. Likvidace	45
11. Záruční podmínky	46



Tento spotřebič nevyhazujte spolu s běžným domovým odpadem. Spotřebič smí být zlikvidován pouze ve sběrném místě pro recyklovatelné elektrické a elektronické spotřebiče. Neodstraňujte symboly / nálepky na spotřebiči.

- i** Obrázky obsažené v tomto návodu k použití se mohou v některých detailech lišit od skutečného vzhledu vašeho zařízení. V takovém případě postupujte podle popsaných pokynů. Dodávka bez obsahu.
- i** Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny, které nemají vliv na funkčnost zařízení.
- i** Obalový materiál zlikvidujte v souladu s místními předpisy platnými ve vašem místě bydliště.
- i** Zařízení, které jste zakoupili, mohlo být mezitím vylepšeno, a proto se může lišit od návodu k obsluze. Nicméně funkce a provozní podmínky jsou identické, takže můžete návod k obsluze plně využít.
- i** Vyhrazujeme si právo na technické změny a tiskové chyby.

- ★ Výrobky popsané v tomto návodu k obsluze splňují všechny harmonizované požadavky.
- ★ Příslušné dokumenty lze vyžádat od příslušných orgánů prostřednictvím prodejce produktu.

TENTO NÁVOD K OBSLUZE MUSÍ BÝT VŽDY PŘÍSTUPNÝ PRO KAŽDOU OSOBU, KTERÁ ZAŘÍZENÍ OBSLUHUJE; UJISTĚTE SE, ŽE NÁVOD K OBSLUZE BYL PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ PŘEČTEN A POCHOPEN.

1. Bezpečnostní pokyny

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE.

Informace v nich obsažené slouží k ochraně vašeho zdraví. Nedodržení bezpečnostních pokynů a bezpečnostních instrukcí může vést k vážnému poškození zdraví a v nejhorším případě k smrti.

- i** Uschovejte tento návod k použití tak, aby byl v případě potřeby vždy po ruce. Pečlivě dodržujte všechny pokyny, abyste předešli nehodám nebo poškození zařízení.
- i** V každém případě zkontrolujte také technické prostředí zařízení! Jsou všechny kabely nebo vedení vedoucí k vašemu zařízení v pořádku? Nebo jsou zastaralé a již neodpovídají výkonu zařízení? Proto musí **kvalifikovaný odborník (elektrotechnik)** zkontrolovat stávající i nové připojení. Veškeré práce nezbytné pro připojení zařízení k napájení smí provádět pouze **kvalifikovaný odborník (elektrotechnik)**.
- i** Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití.
- i** Zařízení je určeno výhradně k vaření v domácnosti.
- i** Zařízení je určeno výhradně pro provoz v uzavřených prostorech.
- i** Tento přístroj nesmí být používán pro komerční účely, při kempování a ve veřejných dopravních prostředcích.
- i** Používejte zařízení výhradně v souladu s jeho určeným účelem.
- i** Nedovolte nikomu, kdo není seznámen s návodem k obsluze, aby zařízení používal.
- i** Tento přístroj mohou používat **děti** od 8 let a starší osoby, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly

poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí výsledným nebezpečím. **Děti** nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a **údržbu** přístroje nesmějí provádět **děti** bez dozoru.

1.1 Signální slova

⚠ NEBEZPEČÍ! upozorňuje na nebezpečnou situaci, která, pokud není odvrácena, může mít za následek bezprostřední ohrožení života a zdraví.

⚠ VAROVÁNÍ! označuje nebezpečnou situaci, která, pokud není odvrácena, může mít za následek možné bezprostřední ohrožení života a zdraví.

⚠ POZOR! upozorňuje na nebezpečnou situaci, která, pokud nebude odvrácena, může vést ke středně těžkým nebo lehkým zraněním.

POZNÁMKA! upozorňuje na nebezpečnou situaci, která, pokud nebude odvrácena, může vést k poškození zařízení.

1.2 Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ!

Pro snížení nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

1. Nedodržení pokynů v tomto návodu k obsluze ohrožuje život a zdraví obsluhy zařízení a/nebo může způsobit poškození zařízení.
2. Zařízení smí připojit k napájení pouze kvalifikovaný odborník (elektrotechnik), který přesně zná a pečlivě dodržuje platné právní předpisy a doplňkové předpisy místních dodavatelů elektrické energie.
3. Veškeré případné elektrické práce musí provádět kvalifikovaný odborník (elektrotechnik). Na napájení nesmí být prováděny žádné úpravy ani libovolné změny. Připojení musí být provedeno v souladu s místními platnými zákonnými předpisy.
4. Před montáží / instalací a připojením zařízení bezpodmínečně vypněte napájení (vypněte příslušný jistič). **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
5. **Za žádných okolností** nepřipojujte zařízení k napájení, pokud je zařízení, napájecí kabel nebo síťová zástrčka viditelně poškozeny.
6. Napětí a frekvence napájení **musí** odpovídat hodnotám uvedeným na typovém štítku.
7. Dbejte na to, aby se síťový kabel nenacházel pod zařízením nebo nebyl poškozen pohybem zařízení.
8. Nikdy se nepokoušejte zařízení opravit sami. Opravy prováděné neoprávněnými osobami mohou vést k vážným zraněním a škodám.

Pokud vaše zařízení nefunguje správně, kontaktujte zákaznický servis **nebo** obchod, ve kterém jste zařízení zakoupili.¹ Nechte instalovat pouze originální náhradní díly.

9. V případě jakékoli poruchy způsobené technickou závadou okamžitě odpojte zařízení od napájení (vypněte příslušný jistič). Kontaktujte zákaznický servis **nebo** obchod, kde jste zařízení zakoupili.²
NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!
10. **Nikdy** neměňte síťovou zástrčku dodanou se zařízením. Pokud není vhodná pro vaši síťovou zásuvku, nechte síťovou zásuvku **vždy** vyměnit kvalifikovaným odborníkem (elektrotechnikem) (**nevztahuje se na to záruka**).
11. Pokud je síťový kabel poškozen, smí jej vyměnit pouze výrobce nebo servisní středisko autorizované výrobcem nebo kvalifikovaný odborník (elektrotechnik).
12. K vytažení síťové zástrčky **nikdy** nepoužívejte síťový kabel. K odpojení zařízení od napájení vždy tahat za síťovou zástrčku.
NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!
13. **Nikdy** se nedotýkejte síťové zástrčky, síťového spínače nebo jiných elektrických součástí mokřýma nebo vlhkýma rukama. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

VAROVÁNÍ!

Aby se snížilo riziko popálení, úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění:

1. Používejte zařízení pouze s napětím 220–240 V AC / 50 Hz.
2. Před prováděním jakýchkoli čistících nebo údržbových prací na zařízení jej odpojte od napájení.
3. Zařízení smí být připojeno pouze k řádně uzemněné zásuvce. Používejte pouze odpovídající bezpečnostní zásuvku, aby se minimalizovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
4. Technické údaje vašeho elektrického napájení musí odpovídat hodnotám uvedeným na typovém štítku. Vaše domácí elektrická síť musí být vybavena jističem pro nouzové vypnutí zařízení.
5. Pokud si nejste jisti, zda je zařízení správně připojeno k napájení, nechte elektrické připojení zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem (elektrotechnikem) (nejedná se o záruční službu).
6. Veškeré práce nezbytné pro připojení zařízení k napájení smí provádět pouze kvalifikovaný odborník (elektrotechnik).
7. Udržujte síťový kabel v dostatečné vzdálenosti od zahřátých povrchů.

¹ V závislosti na modelu: viz strana „Informace o servisu“ na konci tohoto návodu k obsluze.

² V závislosti na modelu: viz strana „Informace o servisu“ na konci tohoto návodu k obsluze.

8. Na zařízení neprovádějte žádné úpravy.
9. K připojení zařízení nepoužívejte adaptéry, prodlužovací kabely ani rozbočovače. **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**
10. Tento přístroj nesmí být provozován s pomocí externího časovače nebo dálkového ovladače nezávislého na přístroji.
11. Kuchyňská místnost musí být suchá a dobře větraná. Při instalaci zařízení musí být všechny ovládací a kontrolní prvky dobře přístupné.
12. Dýhované povrchy skříněk musí být připevněny pomocí tepelně odolného lepidla, které odolává teplotám minimálně 100 °C.
13. Sousední kusy nábytku a všechny materiály použité k instalaci musí odolávat teplotě nejméně o 85 °C **vyšší** než je pokojová teplota v místnosti, kde je zařízení instalováno, během provozu zařízení.
14. Pokud je trouba instalována **nad zásuvkou** vestavěného nábytku, **musí** být mezi zásuvkou a troubou namontována pevná mezipodlaha.
15. Nepřipojujte zařízení v místnostech nebo na místech, kde se nacházejí nebo v jejichž okolí se nacházejí hořlavé materiály, jako je benzín, plyn nebo barvy. Toto varování se vztahuje také na výpary uvolňované těmito materiály.
16. Nepřipojujte zařízení v blízkosti záclon nebo čalouněného nábytku. **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**
17. Během vaření **nikdy** nenechávejte zařízení bez dozoru.
18. Po použití zařízení vždy vypněte podle pokynů v tomto návodu k použití.
19. Pokud povrch varné desky vykazuje praskliny, okamžitě jej vypněte a odpojte od napájení. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
20. Odsavače par musí být instalovány podle pokynů jejich výrobců.
21. Bezpečná vzdálenost mezi varnou deskou a skříňkou nad ní musí být minimálně 450 mm.
22. Bezpečná vzdálenost mezi varnou deskou a digestoří umístěnou nad ní musí být minimálně 760 mm.
23. Na varné desce neskladujte žádné předměty. **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**
24. Nenechávejte nádobí s připravenými pokrmy obsahujícími tuk nebo olej bez dozoru na zapnuté varné zóně. Horké tuky nebo oleje se mohou samovolně vznítit.
25. Vaření s oleji a tuky bez dozoru může být nebezpečné a může vést k požáru. **NIKDY** se nepokoušejte hasit oheň podporovaný olejem nebo tukem vodou. Místo toho vypněte spotřebič a oheň uhasťte pomocí pokličky nebo hasicí deky.
26. **Nikdy** se nedotýkejte varných zón / varných desek, dokud nezmizí indikace zbytkového tepla. **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!**

27. Přístupné části a části varné desky se při používání velmi zahřívají. Děti proto musí být během používání spotřebiče drženy v bezpečné vzdálenosti. Dotýkání se spotřebiče během jeho provozu může vést k vážným popáleninám.
28. Příklad nepoužívejte k smažení. Horký olej může poškodit části přístroje a způsobit popáleniny.
29. Jak snížit riziko požáru uvnitř zařízení:
- Příklad průběžně kontrolujte.
 - Pokud zaznamenáte kouř, vypněte zařízení a odpojte jej od napájení. Udržujte zařízení uzavřené, aby se plameny uhasily.
 - Příklad nepoužívejte k ukládání předmětů.
 - Nenechávejte v zařízení žádné papírové předměty, kuchyňské náčiní nebo potraviny, pokud zařízení nepoužíváte.
30. Pokud je těsnění dvířek trouby poškozené, troubu již nepoužívejte. Obráťte se na zákaznický servis **nebo** na prodejnu, kde jste zařízení zakoupili.³
31. **Nikdy** neohřívejte potraviny a tekutiny **v uzavřených nádobách**, protože by mohlo dojít k explozi.
32. Příklad nepoužívejte k ohřevu nebo sušení prádla.
33. Do trouby neukládejte žádné předměty. **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**
34. Přístupné části a součásti trouby se při používání velmi zahřívají. Děti proto musí být během používání spotřebiče drženy v bezpečné vzdálenosti. Dotýkání se spotřebiče během jeho provozu může vést k vážným popáleninám.
35. Domácí spotřebiče a elektrické vedení všeho druhu se nesmí nikdy dotýkat spotřebiče, protože jejich izolační materiál může být vysokými teplotami poškozen nebo zničen.
36. K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte parní čistič. Pára může trvale poškodit elektrické součásti spotřebiče. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
37. Děti se nesmí hrát se zařízením.
38. Děti vždy dohlížejte, pokud se nacházejí v blízkosti zařízení.
39. Dětem povolte používání zařízení bez dozoru pouze v případě, že byly předem proškoleny v používání zařízení tak, aby jej mohly bezpečně obsluhovat a byly si plně vědomy nebezpečí, která vyplývají z nesprávného používání.
40. Při vybalování dbejte na to, aby se součásti obalu (polyethylenové sáčky, kousky polystyrenu) nedostaly do dosahu dětí a zvířat. **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**
41. Používejte pouze časovače, které byly vyvinuty výrobcem zařízení, jsou uvedeny jako vhodné v návodu k obsluze nebo jsou integrovány do zařízení. Použití nevhodných časovačů může vést k nehodám!

³ V závislosti na modelu: viz strana „Informace o servisu“ na konci tohoto návodu k obsluze.

POZOR!

1. Zařízení se během provozu zahřívá. Nedotýkejte se horkých částí uvnitř trouby.
2. K čištění zařízení (dveří trouby, varné desky atd.) nepoužívejte agresivní nebo žíravé čisticí prostředky ani předměty s ostrými hranami, protože by mohly poškrábat povrch a způsobit praskliny ve skle.
3. Nepokládejte ani nepostavujte nádobí ani plechy na pečení přímo na dno vnitřního prostoru trouby. Nepokryjte dno vnitřního prostoru trouby hliníkovou fólií.
4. Během provozu trouby vždy udržujte dvířka trouby zavřená.
5. Neskládejte nádobí přímo na dno trouby. Místo toho použijte plech na pečení nebo rošt.
6. Vnitřní části trouby se velmi zahřívají. Při manipulaci s nádobím se těchto částí nedotýkejte. **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!**
7. Při otevírání dvířek trouby buďte opatrní. Nedotýkejte se horkých částí ani páry, která uniká z otevřené trouby. **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ! NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ!**
8. Vždy používejte rukavice do trouby.
9. Nezapínejte varnou desku, dokud na varnou zónu nepostavíte nádobí.
10. Po použití vždy vypněte varné zóny.
11. Varnou desku udržujte vždy čistou. Znečištěné části nepřenášejí teplo z vaření úplně.
12. Chraňte varnou desku před znečištěním.
13. Znečištěné oblasti okamžitě vypněte.
14. V případě poškození nebo poruchy vypněte celou varnou desku.
15. Kuchyňské nádobí se může zahřát v důsledku tepla přenášeného potravinami. Při manipulaci s nádobím vždy používejte chňapky nebo rukavice do trouby.
16. Čepele škrabek na čištění varné desky jsou velmi ostré. Po sejmutí bezpečnostního krytu se o čepele nepořežte.
17. Kovové předměty, jako jsou nože, vidličky, lžice a pokličky, by neměly být pokládány na povrch spotřebiče, protože se mohou zahřát.
18. Zařízení odpovídá platným evropským bezpečnostním předpisům. Chceme však výslovně zdůraznit, že tato shoda nic nemění na skutečnosti, že povrchy zařízení **se** během používání **zahřívají** a po skončení používání ještě **vyzařují zbytkové teplo**.

UPOZORNĚNÍ!

1. Při přemísťování zařízení jej vždy držte za spodní část a opatrně jej zvedněte. Zařízení držte ve svislé poloze.
2. Nikdy nepoužívejte k přepravě zařízení samotné dvířka, protože by tím došlo k poškození pantů.
3. Zařízení musí být přepravováno a připojováno nejméně **dvěma osobami**.
4. Při vybalování si zapamatujte polohu všech částí zařízení pro případ, že byste jej museli znovu zabalit a přepravit.
5. Přístroj nepoužívejte, dokud nejsou všechny příslušné části správně umístěny na svých místech.
6. Na varnou desku nekládejte ani nepokládejte žádné těžké předměty.
7. Na varnou desku nekládejte příliš těžké nádobí.
8. Používejte pouze nádobí vhodné pro sklokeramické varné desky, jinak byste mohli zařízení poškodit.
9. Nikdy nepoužívejte dno, zásuvky, dvířka atd. spotřebiče jako oporu nebo podstavec.
10. Na otevřené dveře trouby nekládejte žádné těžké předměty a neopírejte se o ně. Na dveře trouby nekládejte žádné nádobí. Mohlo by dojít k poškození pantů dveří.
11. Před připojením spotřebiče k elektrické síti odstraňte veškerý obalový materiál. K odstranění zbytků přepravních pojistek nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ().
12. Pokud je těsnění dvířek spotřebiče poškozené, smí být vyměněno pouze výrobcem nebo servisním střediskem autorizovaným výrobcem nebo vhodným a kvalifikovaným odborníkem. **Nechte instalovat pouze originální náhradní díly.**
13. Pravidelná péče a údržba zajišťují bezchybný provoz a optimální výkon vašeho zařízení.
14. Zkontrolujte, zda je vaše nádobí vhodné pro použití v troubě.
15. Používejte pouze vhodné a žáruvzdorné nádobí.
16. Ventilační otvory zařízení nebo jeho montážního zařízení (pokud je vaše zařízení vhodné pro vestavbu) musí být vždy volné a nezakryté.
17. Typový štítek nesmí být **nikdy** nečitelný nebo dokonce odstraněn!
Porušení těchto pokynů vede k zániku záruky!

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ
NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ.

★ V případě nedodržení těchto pokynů nebude převzata žádná odpovědnost za škody na osobách nebo materiálu.

2. Instalace

⚠ NEBEZPEČÍ! Zařízení smí připojit k elektrické síti pouze kvalifikovaný odborník (elektrotechnik), který přesně zná a pečlivě dodržuje platné zákonné předpisy a doplňkové předpisy místních dodavatelů elektrické energie.

⚠ NEBEZPEČÍ! Veškeré případné elektrické práce musí provádět kvalifikovaný odborník (elektrotechnik). Nesmí být prováděny žádné změny ani libovolné úpravy napájení. Připojení musí být provedeno v souladu s místními platnými zákonnými předpisy. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

i Za instalaci odpovídá zákazník. Pokud je k nápravě chyb způsobených nesprávnou instalací zapotřebí pomoc výrobce, není taková pomoc kryta zárukou. Nesprávná instalace může vést k vážným zraněním osob nebo zvířat nebo k poškození vašeho majetku. Výrobce nemůže být za takové zranění nebo škody zodpovědný.

2.1 Vybalení a výběr umístění

1. Zařízení vybalte opatrně. Dodržujte pokyny pro likvidaci zařízení uvedené v tomto návodu k obsluze.
2. Zařízení může být pro přepravu chráněno přepravními pojistkami. Tyto pojistky zcela odstraňte. K odstranění zbytků přepravních pojistek nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
3. Před připojením zařízení zkontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel nebo samotné zařízení.
4. Pro instalaci vyberte suchý a dobře větraný prostor.
5. Nenastavujte zařízení na místo, kde by mohlo přijít do styku s vodou nebo deštěm, aby nedošlo k poškození izolace elektrických součástí.
6. Zařízení umístěte na **rovný, suchý a pevný podklad**. Pomocí vodováhy zkontrolujte správnou instalaci zařízení.
7. Před uvedením do provozu odstraňte veškerý obalový materiál uvnitř i vně trouby.
8. Zařízení musí být správně připojeno k napájení.
9. Zbytky z výroby nebo oleje, které zůstaly v zařízení nebo na topném tělese, mohou způsobit zápach a mírné kouření. Jedná se o normální provozní parametry, které po několika použití přestanou přetrvávat. Nechte otevřené dveře nebo okno, aby bylo zajištěno dobré větrání.
10. Typový štítek se nachází uvnitř zařízení nebo na vnější zadní stěně.

2.2 Požadavky před instalací

- Pracovní deska musí být vyrobena z tepelně odolného materiálu. Instalační plochu nesmí narušovat žádné konstrukční prvky.
- Tloušťka pracovní desky pro instalaci varné desky **musí** být **minimálně 30 mm**.
- Pro povrch stěny kolem varné desky použijte tepelně odolné a snadno čistitelných obklady, například keramické dlaždice.
- Sousední nábytek a všechny materiály použité k instalaci musí být odolné vůči teplotě nejméně o 85 °C vyšší než je pokojová teplota v místnosti, ve které je zařízení (varná deska a/nebo trouba) instalováno, a to po celou dobu provozu zařízení.
- Pokud si nejste jisti, zda jsou přilehlé skříňky nebo zadní stěna odolné vůči teplotě, měli byste kolem trouby ponechat volný prostor přibližně 20 mm.
- Dýhované povrchy skříněk musí být připevněny pomocí tepelně odolného lepidla, které odolává teplotám minimálně 100 °C.
- Při vybalování dbejte na to, aby se součásti obalu (polyethylenové sáčky, kousky polystyrenu) nedostaly do dosahu dětí a zvířat.
- Nechte zařízení nainstalovat tak, aby bylo zajištěno optimální vyzařování tepla pro zachování provozní bezpečnosti.
- Stěna a oblasti ovlivněné sáláním tepla nad pracovní deskou musí být odolné vůči teplotě.
- Aby se zabránilo poškození, musí být kompozitní vrstvy a lepidla odolné vůči teplotě.

i Instalace spotřebiče (varná deska a trouba) musí splňovat všechny bezpečnostní požadavky a příslušné normy a zákonné předpisy.

2.3 Instalace varné desky

⚠ NEBEZPEČÍ! Varnou desku **musí** instalovat **kvalifikovaný odborník**. Nikdy neprovádějte instalaci sami. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE INSTALACE

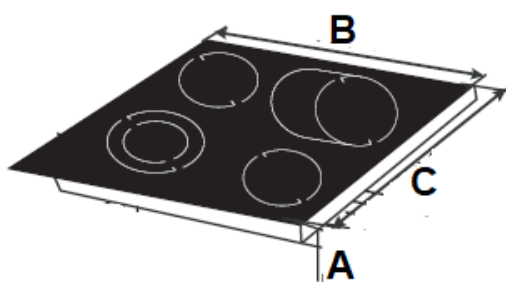
- i** Nechte zařízení nainstalovat tak, aby bylo zajištěno optimální odvod tepla pro zachování provozní bezpečnosti.
- i** Stěna a oblasti ovlivněné sáláním tepla nad pracovní deskou musí být odolné vůči teplotě.
- i** Aby nedošlo k poškození, musí být kompozitní vrstvy a lepidla odolné vůči teplotě.
- i** Připravte montážní otvor podle údajů na obrázcích v kapitole 2.3.1 ROZMĚRY / ROZMĚRY. Pro instalaci a používání zajistěte minimální volný prostor **50 mm** kolem montážního otvoru.

- i** Tloušťka pracovní desky **musí** být **minimálně 30 mm**. Pro pracovní desku používejte výhradně tepelně odolný materiál, aby nedošlo k deformaci v důsledku tepelného záření varné desky.

2.3.1 Rozměry

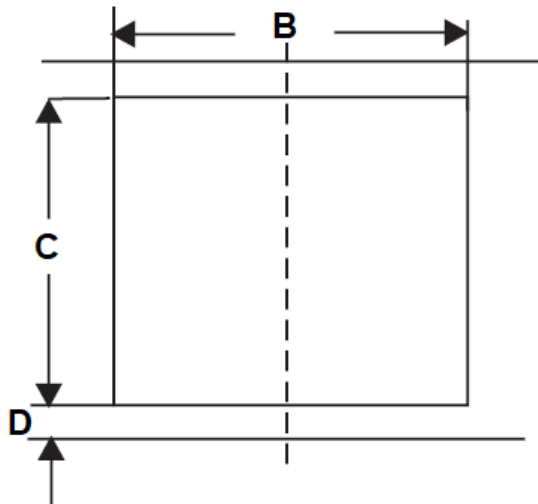
- i** Všechny rozměry jsou uvedeny v **milimetrech**.

ROZMĚRY VARNÉ DESKY



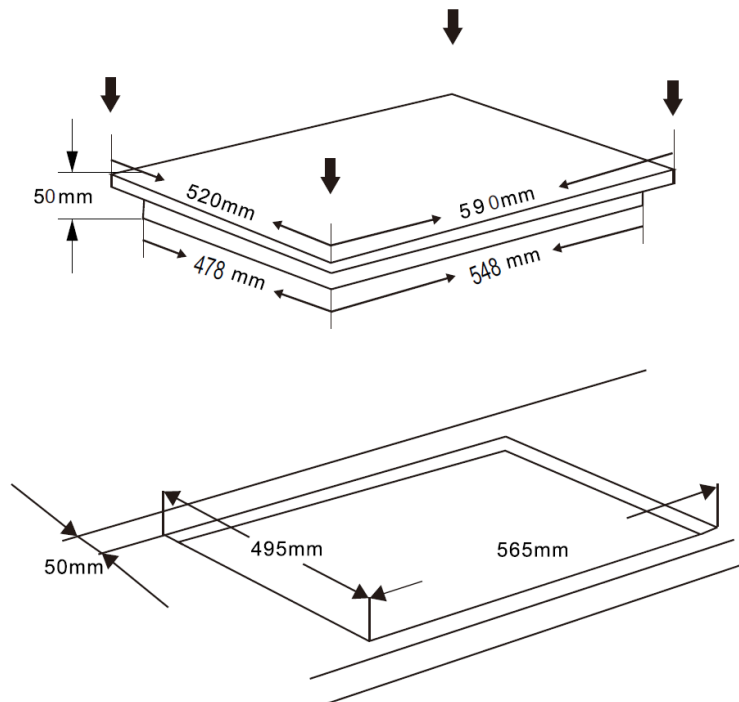
A = VÝŠKA	B = ŠÍŘKA	C = HLOUBKA
50 mm	590 mm	520 mm

ROZMĚRY MONTÁŽNÍHO OTVORU



B = ŠÍŘKA	C = HLOUBKA	D = MINIMÁLNÍ VOLNÝ PROSTOR KOLEM MONTÁŽNÍHO OTVORU
565 mm	495 mm	min. 50 mm

INSTALAČNÍ VÝKRES



i Všechny rozměry jsou uvedeny v **milimetrech**.

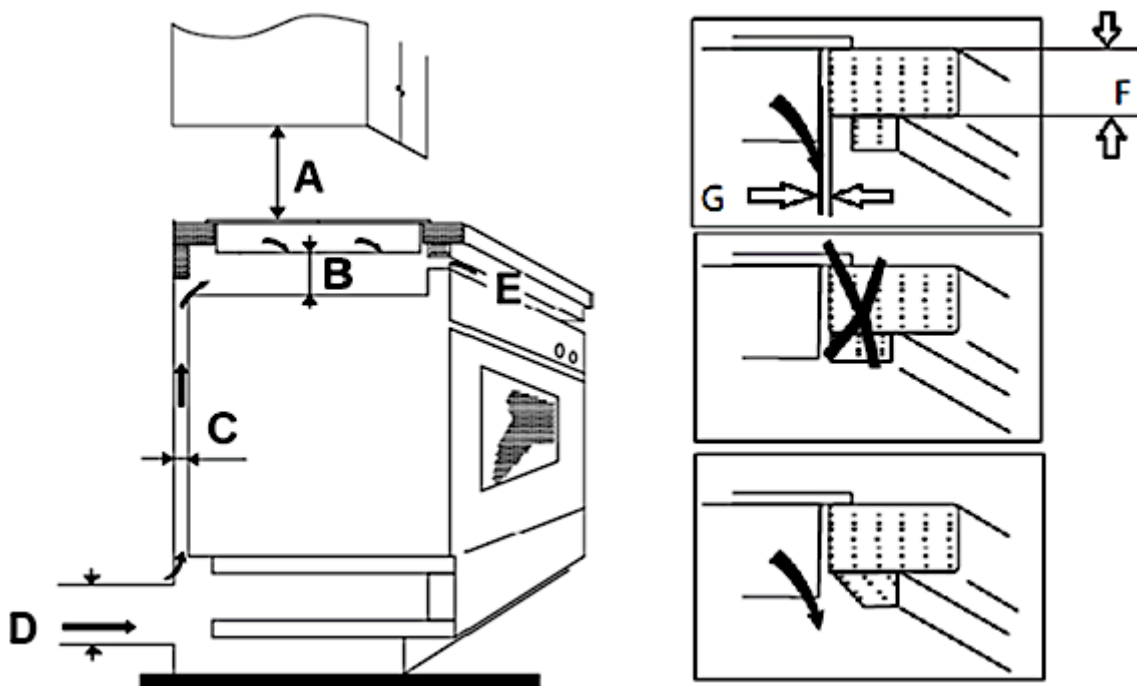
2.3.2 Větrání a instalace

⚠ NEBEZPEČÍ! Zařízení **musí** instalovat **kvalifikovaný odborník**. Nikdy neprovádějte instalaci sami. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- i** Bezpečná vzdálenost mezi varnou deskou a **skříňkou** nad ní musí být **minimálně 450 mm**.
- i** Bezpečnostní vzdálenost mezi varnou deskou a **digestoří** umístěnou nad ní musí být **minimálně 760 mm**.
- i** Nechte zařízení nainstalovat tak, aby bylo zajištěno optimální odvod tepla a tím i bezpečnost provozu.
- i** Stěna a oblasti ovlivněné sáláním tepla nad pracovní deskou musí být odolné vůči teple.
- i** Aby se zabránilo poškození, musí být kompozitní vrstvy a lepidla odolné vůči teple.

MINIMÁLNÍ VZDÁLENOSTI PRO SPRÁVNÉ VĚTRÁNÍ

- i** Varná deska musí být bezpodmínečně řádně odvětrávána. Přívod vzduchu (**D**) a odvod vzduchu (**E**) nesmí být žádným způsobem blokovány. Zařízení musí být vždy v řádném stavu. Horní okraj vestavného nábytku nesmí přímo navazovat na montážní otvor. Okraj namontujte s odsazením nebo jej zkoste. Viz obrázek níže.



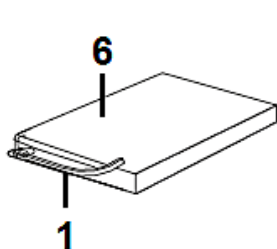
C = VENTILAČNÍ ŠTĚRBINA						
A	B	C	D	E	F	G
SKŘÍŇ ➤ min. 450 mm ODSAVAČ PAR ➤ min. 760 mm	min. 20 mm	min. 20 mm	Přívod vzduc hu	Výstup vzduc hu 5 mm	30 mm	min. 10 mm

i Varná deska musí být vždy dobře odvětrávaná. Přívod a odvod vzduchu nesmí být blokovány.

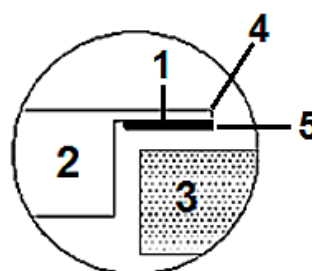
INSTALACE VARNÉ DESKY

1. **Před** instalací varné desky do pracovní desky je nutné správně připevnit samolepicí těsnění⁴ na **spodní** okraj varné desky (viz obrázek níže).

i Těsnění musí být správně připevněno. Těsnění musí pevně přiléhat k dolnímu okraji varné desky (bez překrývání, mezer atd.), aby se zabránilo pozdějšímu vniknutí tekutin atd. do montážního otvoru.



Obr. podobný.



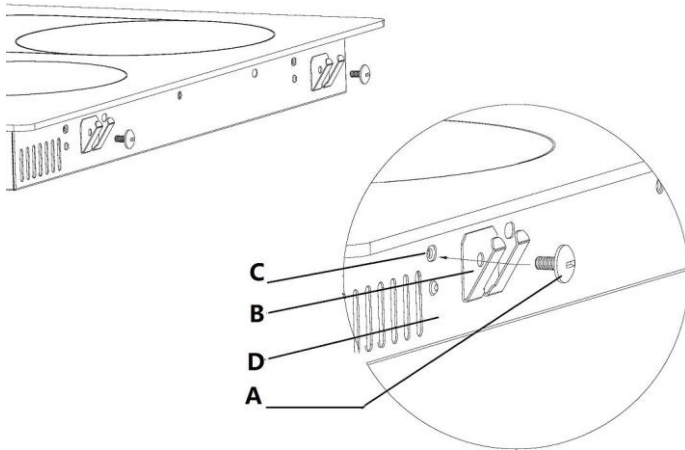
1	TĚSNĚNÍ
2	VARNÁ DESKA
3	PRACOVNÍ DESKA
4	VNĚJŠÍ OKRAJ VARNÉ DESKY
5	VNĚJŠÍ STRANA TĚSNĚNÍ
6	SPODNÍ STRANA VARNÉ DESKY

2. Připevněte upevňovací svorky k zařízení; viz následující popis.

UPEVNĚNÍ UPEVŇOVACÍCH SVOREK

⁴ Výbava závisí na modelu.

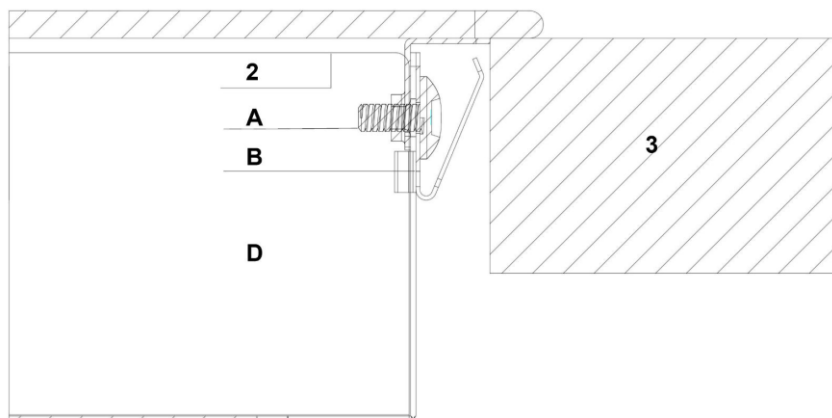
- a. Položte zařízení na stabilní a měkký podklad (použijte obal).
- b. Na ovládací prvky zařízení nevyvíjejte fyzickou sílu.
- c. Upevněte držáky pomocí příslušných šroubů na **bocích varné desky** tak, že **jeden konec** držáků zašroubujete do předvrtaných otvorů, jak je znázorněno na obrázku níže.



A	ŠROUB
B	UPEVNĚVACÍ SVORKA
C	OTVOR PRO ŠROUB
D	KRYT

3. Vložte varnou desku do instalačního otvoru a správně ji vyrovnejte. Opatrně ji zatačte dolů, až pevně dosedne na pracovní desku; viz obrázek níže.

i Varná deska musí být správně a pevně usazena v montážním zařízení. Těsnění musí správně přiléhat.



A	ŠROUB
B	UPEVNĚVACÍ SPONA
D	KRYT VARNÉ DESKY
2	SKLOKERAMICKÁ DESKA VARNÉ DESKY
3	PRACOVNÍ DESKA

- i Varná deska musí být vždy dobře odvětrávaná. Přívod a odvod vzduchu nesmí být blokovány . Zařízení musí být **vždy** v řádném stavu.

UPOZORNĚNÍ! Varná deska musí být správně a pevně usazena v montážním otvoru pracovní desky. Těsnění musí správně přiléhat.

2.4 Instalace trouby

⚠ NEBEZPEČÍ! Troubu **musí** instalovat **kvalifikovaný odborník**. Nikdy neprovádějte instalaci sami. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

⚠ NEBEZPEČÍ! Před instalací a připojením zařízení **bezpodmínečně vypněte přívod elektrické energie (vypněte příslušný jistič v domě)**. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

UPOZORNĚNÍ! V závislosti na modelu **musíte před konečným upevněním trouby připojit svazek kabelů varné desky k ovládacímu panelu trouby!**

- i Všechny rozměry v následujících obrázcích jsou uvedeny v **milimetrech**.
- i K přemístění spotřebiče použijte zapuštěné úchyty nebo drátěné úchyty⁵ na obou stranách trouby.
- i Vestavěný nábytek musí být stabilní a bezpečně upevněn.
- i Napájecí kabel nesmí být sevřený ani ohnutý.
- i Pokud je trouba instalována **nad zásuvkou** vestavěného nábytku, **musí** být mezi zásuvkou a troubou namontována pevná mezipodlaha.

INSTALACE TROUBY

1. **Vypněte proud pomocí příslušných pojistek v domovní rozvodné skříni.**
2. Otvory pro vestavbu musí mít rozměry uvedené na následujícím obrázku (viz **obr. 2** níže).
3. Vložte varnou desku (viz kapitola 2.3 INSTALACE VARNÉ DESKY ff).
4. Umístěte troubu do blízkosti vestavného otvoru.
5. Připojte troubu k elektrické síti (viz také kapitola 2.5 ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ: VARNÁ DESKA / TROUBA atd.). Postupujte následovně:
 - a) Vložte troubu částečně do připraveného otvoru. Poté troubu správně připojte k varné desce. **Je nezbytně nutné dodržovat kapitoly týkající se elektrických připojení:** viz kapitola 2.5 ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ: VARNÁ

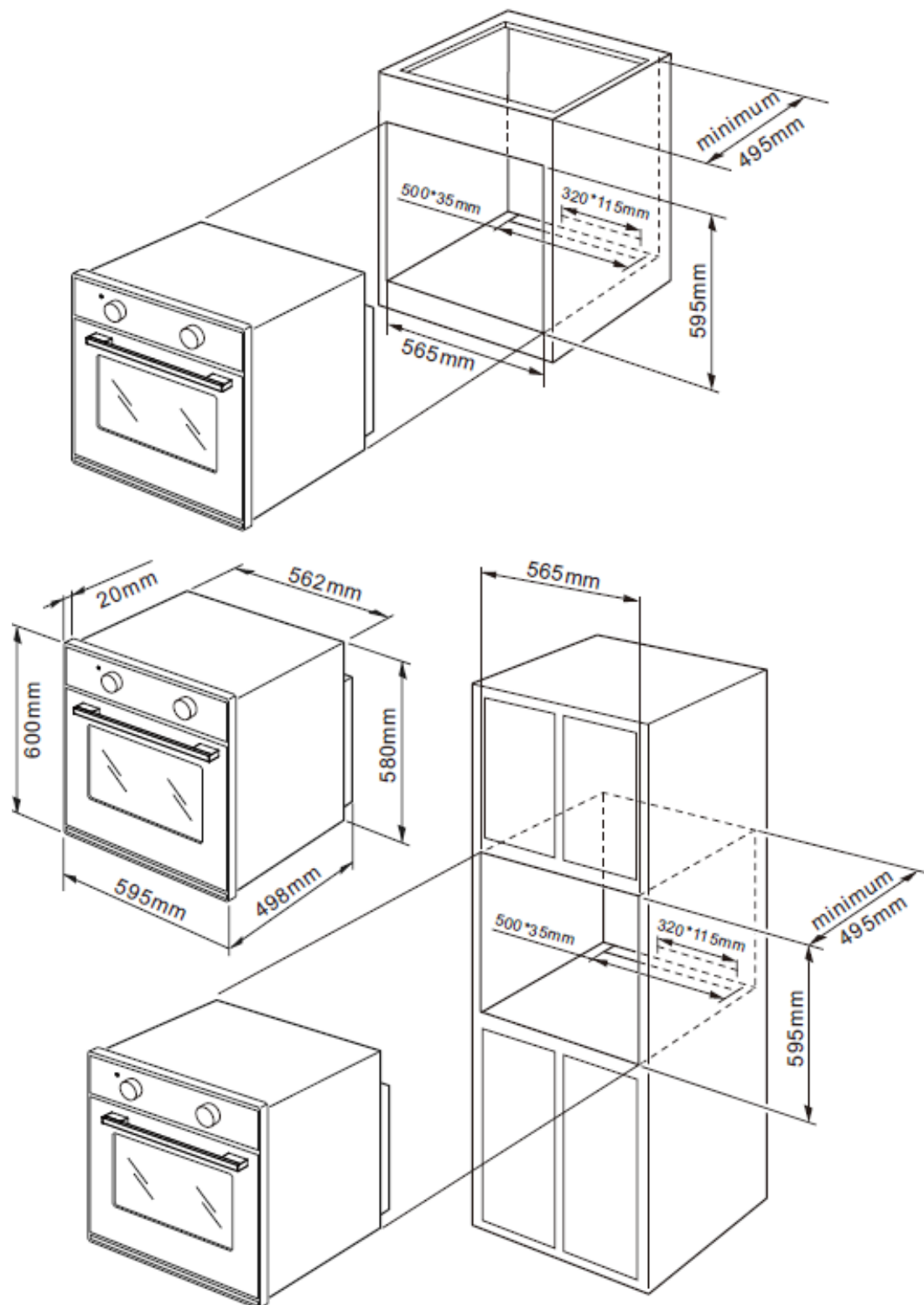
⁵ Výbava závisí na modelu.

DESKA / TROUBA, kapitola 2.5.1 SCHÉMA PŘIPOJENÍ a kapitola 2.5.2 ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ: PROPOJENÍ TROUBY A VARNÉ DESKY.

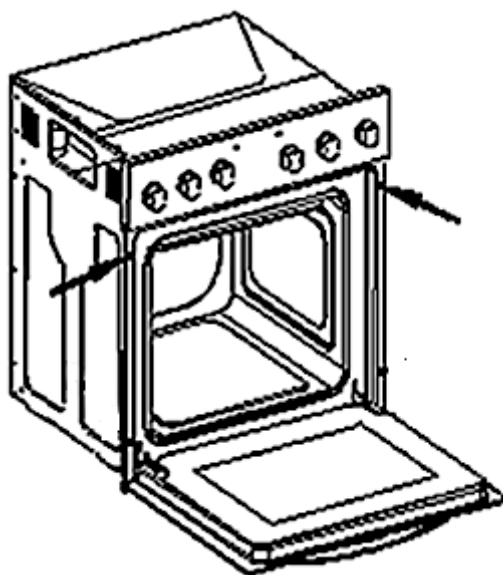
6. Vložte troubu zcela do připraveného otvoru a vyrovnejte ji. Kably nesmí být sevřené ani ohnuté.
7. Dokončete montáž spotřebiče a upevněte troubu pomocí 2 příslušných šroubů (viz níže, **obr. 3**).

i Všechny rozměry na obr. 1, obr. 2 a obr. 3 jsou uvedeny v **milimetrech**.

OBR. 1: INSTALAČNÍ VÝKRES



OBR. 2: UPEVNĚNÍ TROUBY



2.5 Elektrické připojení : varná deska / trouba

⚠ NEBEZPEČÍ! Před připojením spotřebiče bezpodmínečně vypněte přívod elektrického proudu (vypněte příslušný jistič). **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

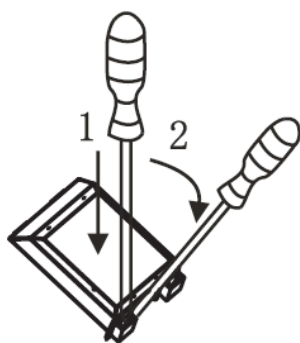
⚠ NEBEZPEČÍ! Zařízení smí připojit k napájení pouze kvalifikovaný odborník (elektrotechnik), který přesně zná a pečlivě dodržuje platné právní předpisy a doplňkové předpisy místních dodavatelů elektrické energie.

⚠ NEBEZPEČÍ! Napětí a frekvence napájení **musí** odpovídat hodnotám uvedeným na typovém štítku.

POKYNY PRO KVALIFIKOVANÉHO ODBORNÍKA (ELEKTROTECHNIKA)

- ❖ Zařízení je určeno pro připojení k třífázovému střídavému proudu (380–415 V 3N ~ 50 Hz). Jako síťový připojovací kabel musí být zvolen odpovídající typ výkonu s ohledem na typ připojení a jmenovitý výkon zařízení. Připojovací kabel musí být upevněn pomocí odlehčovacího zařízení. Ochranný vodič musí být připojen k odpovídajícím způsobem označené svorce připojovací lišty. Elektrické připojení zařízení musí být vybaveno nouzovým vypínačem, který v případě nouze odpojí celé zařízení od sítě (); vzdálenost mezi pracovními kontakty musí být minimálně 3 mm. **Před připojením zařízení k napájení si přečtěte zapojení na níže uvedeném schématu zapojení a na typovém štítku.**

- ❖ Pokud zásuvka není pro uživatele přístupná **nebo je nutné pevné připojení zařízení**, musí být při instalaci nainstalováno odpojovací zařízení pro každý pól. Jako odpojovací zařízení se označují spínače s kontaktním rozestupem minimálně 3 mm. Patří sem jističe, pojistky a stykače (EN 60335).
- ❖ Při instalaci zařízení musí být zajištěna ochrana proti dotyku.
- **Otevření připojovací skříňky:** K odemčení použijte šroubovák (1) a lehce jej posuňte dolů (2 / viz obrázek níže). Možná budete muset uvolnit ještě dvě západky na obou stranách připojovací skříňky.

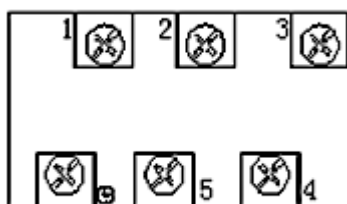


⚠ VAROVÁNÍ! Jakékoli škody způsobené nesprávným připojením zařízení k napájení **nejsou** kryty zárukou.

2.5.1 Schéma zapojení

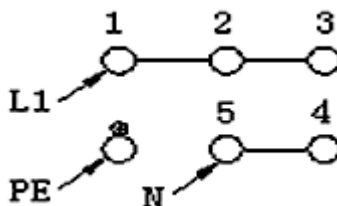
⚠ VAROVÁNÍ! U všech typů připojení musí být bezpečnostní kabel připojen k připojení PE (⊕).

Napětí topných těles 230 V.
U všech typů připojení musí být bezpečnostní kabel připojen k PE připojení⊕.



Doporučený typ připojovacího kabelu.

- U 230 V síťového uzemněného 1fázového připojení s provozní nulou.
- Můstky spojují svorky 1 – 2 – 3 a svorky 4 – 5.
- Ochranný vodič na ⊕

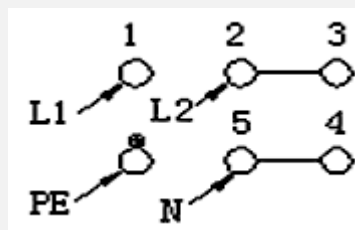


H05VV-F3G4

- Při síti 400/230 V uzemněném 2fázovém připojení s provozním nulovým vodičem.

2

- Můstky spojují svorky 2 - 3 a 4 - 5.



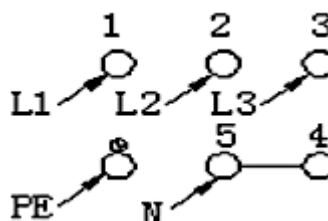
H05VV-F4G2,5

- Ochranný vodič na

- Při síti 400/230 V uzemněném třífázovém připojení s provozní nulou.

3

- Můstek spojuje 4 - 5, pořadí fází podle 1, 2 a 3, nulový vodič na 4 - 5.



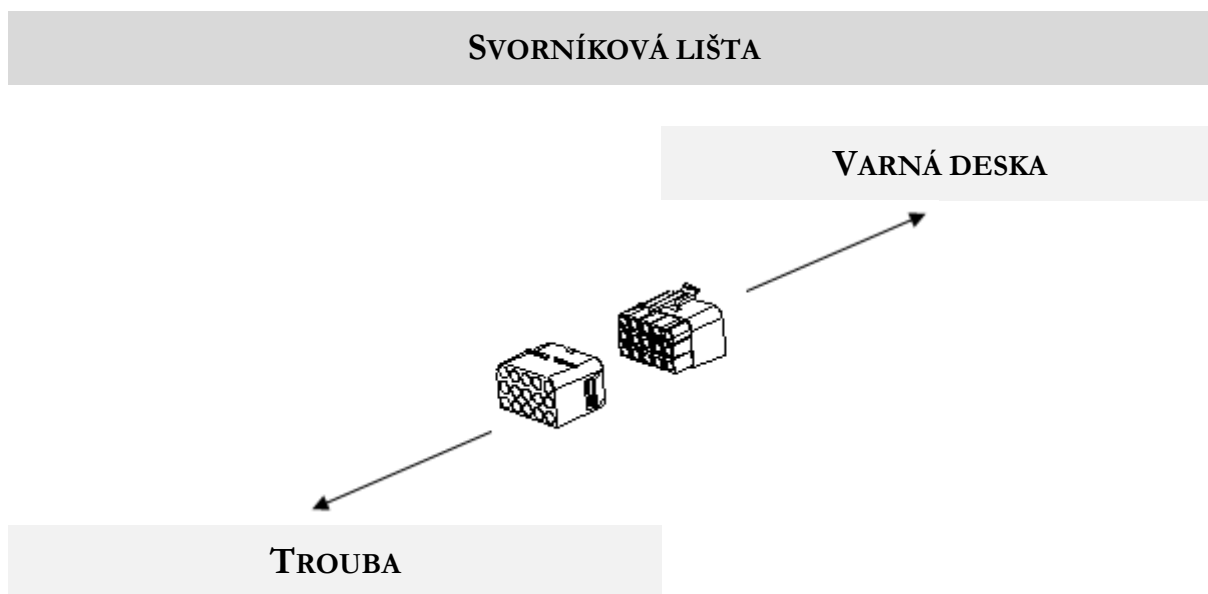
H05VV-F5G1,5

- Ochranný vodič na

L 1 = R, L 2 = S, L 3 = T	N = Připojení uzemnění	PE = připojení ochranného vodiče
------------------------------	---------------------------	-------------------------------------

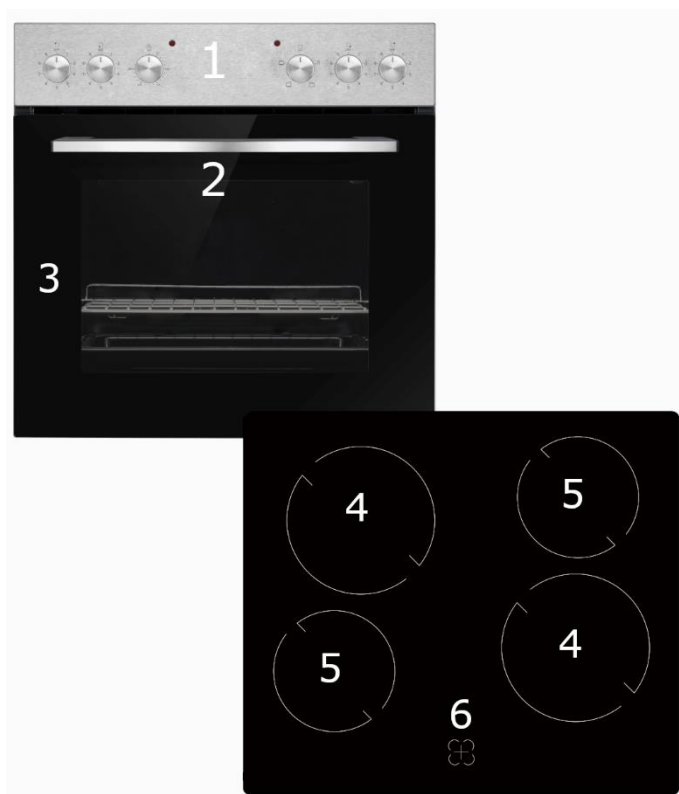
- i** Domácí elektrická síť musí být vybavena jističem pro nouzové vypnutí zařízení.
- i** Zařízení musí být uzemněno.
- i** Technické údaje o elektrickém napájení **musí** odpovídat hodnotám uvedeným na typovém štítku.
- i** **Nikdy se nepokoušejte zařízení opravit sami. Opravy prováděné nekvalifikovanými osobami mohou vést k vážným zraněním a škodám. Pokud vaše zařízení nefunguje správně, kontaktujte zákaznický servis nebo obchod, ve kterém jste zařízení zakoupili. Nechte instalovat pouze originální náhradní díly!**

2.5.2 Elektrické připojení: propojení trouby a varné desky



3. Popis zařízení

3.1 Trouba a varná deska



Obrázek je ilustrativní: jsou možné úpravy.

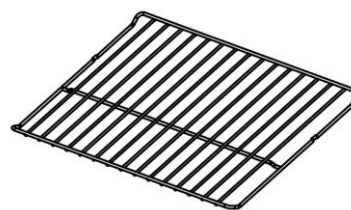
<u>OVLÁDACÍ PANEL</u>	
1	➤ Viz kapitola 3.2 OVLÁDACÍ PANEL a kapitola 3.3 OVLÁDACÍ TLAČÍTKA
2	RUKOJEŤ DVÍŘEK TROUBY
3	DVÍŘKA TROUBY
4	2 VARNÉ ZÓNY: Ø 200 mm / 1800 W
5	2 VARNÉ ZÓNY: Ø 165 mm / 1200 W
6	INDIKÁTORY ZBYTKOVÉHO TEPLA**
**	INDIKÁTORY ZBYTKOVÉHO TEPLA se rozsvítí po vypnutí horkých varných zón a zhasnou, jakmile příslušné varné zóny vychladnou.

3.1.1 ké příslušenství

- ❖ **V závislosti na modelu** je součástí dodávky vašeho spotřebiče **grilovací rošt**, **odkapávací miska** (plech na pečení) a/nebo **plech na pečení** (hluboký plech na pečení).
- i** Před prvním použitím spotřebiče očistěte příslušenství dodané v balení teplou mýdlovou vodou a měkkým hadříkem.
- i** Pokud se vkládací prvky (např. grilovací rošt / odkapávací miska / plech na pečení) zahřejí, mohou se zdeformovat. Jakmile příslušenství vychladne, vrátí se do původního tvaru. Funkčnost tím není **nijak** ovlivněna.
- i** Dbejte na to, aby byly vkládané prvky (např. grilovací rošt / odkapávací miska / plech na pečení) vždy zcela zasunuty do trouby, aby při zavírání dvířek trouby nedošlo k jejich kolizi. **NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!**
- i** Při grilování **vždy** používejte odkapávací misku nebo plech na pečení, aby se zachytil tuk stékající z grilovaného jídla.

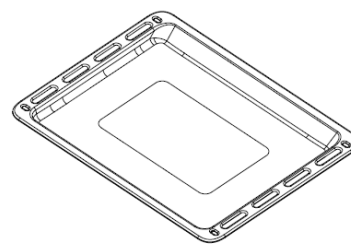
GRILOVACÍ ROŠT

- ❖ Grilovací rošt je vhodný pro grilování, smažení a pečení potravin; je také vhodný pro vaření pokrmů v pekáčích a pečení dortů v dortových formách.



ODKAPÁVACÍ MISKA (PLECH NA PEČENÍ)

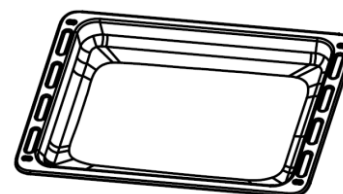
- ❖ Odkapávací miska nebo plech na pečení je vhodný pro pečení dortů a pečiva, přípravu mražených pokrmů a velkých kusů masa atd.



- i** Pokud grilujete přímo na grilovacím roštu, měli byste také použít odkapávací misku nebo pekáč, aby se zachytil tuk odkapávající z grilovaného jídla.

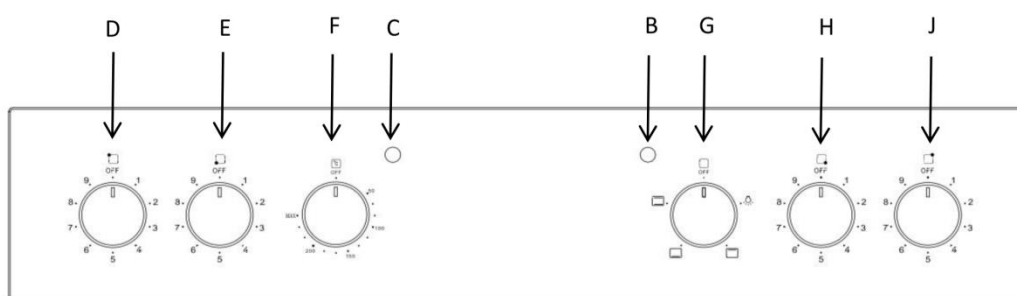
PLECH NA PEČENÍ (HLUBOKÝ PLECH DO TROUBY)⁶

- ❖ Plech na pečení nebo hluboký pekáč jsou vhodné pro pečení dortů a pečiva, přípravu velkých kusů masa atd.





- i** Pokud grilujete přímo na roštu, je plech na pečení stejně jako odkapávací miska vhodný k zachycení tuku stékajícího z grilovaného jídla.



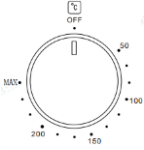
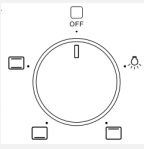


3.2 Ovládací panel



Obrázek je ilustrativní: mohou být provedeny změny.

B		INDIKÁTOR provozu VARNÉ DESKY (ČERVENÝ)
C		KONTROLKA provozu TROUBY (ČERVENÁ)

⁶ Volitelné příslušenství: výbava závisí na modelu.

D		<p align="center"><u>OTOČNÝ PŘEPÍNAČ PRO OVLÁDÁNÍ VARNÉ DESKY</u> <u>VZADU VLEVO</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Otočením otočného přepínače ve směru nebo proti směru hodinových ručiček zapnete tuto varnou zónu.
E		<p align="center"><u>OTOČNÝ SPÍNAČ PRO OVLÁDÁNÍ VARNÉ DESKY</u> <u>VPŘEDU VLEVO</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Otočte otočným přepínačem ve směru hodinových ručiček, aby se tato varná zóna zapnula.
F		<p align="center"><u>OTOČNÝ PŘEPÍNAČ „TEPLOTA TROUBY“</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Otočný přepínač pro výběr TEPLoty TROUBY. ➤ Teplotu trouby lze nastavit v rozmezí od 50 °C do 250 °C.
G		<p align="center"><u>OTOČNÝ PŘEPÍNAČ „FUNKCE TROUBY“</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Otočný přepínač pro výběr FUNKCÍ TROUBY. ➤ Výběr funkcí pro přípravu různých pokrmů. ➤ Lze vybrat tři různé funkce trouby (viz kapitola 4.5 FUNKCE TROUBY).
H		<p align="center"><u>OTOČNÝ PŘEPÍNAČ PRO OVLÁDÁNÍ VARNÉ DESKY</u> <u>VPRAVO VPŘEDU</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Otočením otočného přepínače ve směru nebo proti směru hodinových ručiček zapnete tuto varnou zónu.
J		<p align="center"><u>OTOČNÝ SPÍNAČ PRO OVLÁDÁNÍ VARNÉ DESKY</u> <u>VZADU VPRAVO</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Otočte otočným přepínačem ve směru hodinových ručiček, aby se tato varná zóna zapnula.

4. Ovládání

- i** Před prvním uvedením zařízení do provozu si přečtěte celý návod k obsluze. Zejména dodržujte bezpečnostní pokyny a varování!
- i** Odstraňte všechny ochranné fólie, které mohou být ještě na zařízení.

4.1 Před prvním použitím

4.1.1 Varná deska

- ❖ Vyčistěte povrch varné desky (viz kapitola ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA).

4.1.2 Trouba

- i** Zbytky z výroby nebo olejové zbytky, které zůstaly v pečicí komoře nebo na topném tělese, mohou způsobit zápach a mírné kouření. Jedná se o normální provozní parametry, které po několika použitích přestanou přetrvávat.
 - i** Vnitřní prostor trouby čistěte pouze teplou vodou a mycím prostředkem.
 - i** Před uvedením do provozu se ujistěte, že byl odstraněn veškerý obalový materiál uvnitř i vně spotřebiče.
- ❖ Před prvním použitím k vaření proto zařízení (prázdné a uzavřené) zahřejte, aby se tyto zbytky a z nich vyplývající pachy odstranily.

PŘEDEHŘÁTÍ TROUBY

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Vyčistěte vnitřek trouby od naneseného ochranného prostředku.
3. Vyjměte příslušenství (plech atd.) a očistěte je teplou vodou a trochou mycího prostředku.
4. Zapněte větrání místnosti nebo otevřete okno.
5. Nechte troubu s horním a dolním ohřevem (nebo podobnou funkcí trouby)⁷ běžet 30 minut na 250 °C (viz kapitola 4.4 PROGRAMOVÁNÍ TROUBY ff.). Poté odstraňte nečistoty a vyčistěte vnitřní prostor . Během této činnosti může po dobu asi 15 minut docházet k mírnému kouření a uvolňování zápachu. Jedná se o normální provozní proces, který je způsoben ochrannou impregnací proti korozi během přepravy.

⁷ V závislosti na modelu.

4.1.3 Čištění příslušenství

- ❖ Před prvním použitím zařízení vyčistěte příslušenství dodané v balení teplou mýdlovou vodou a měkkým hadříkem.

4.2 Používání varné desky

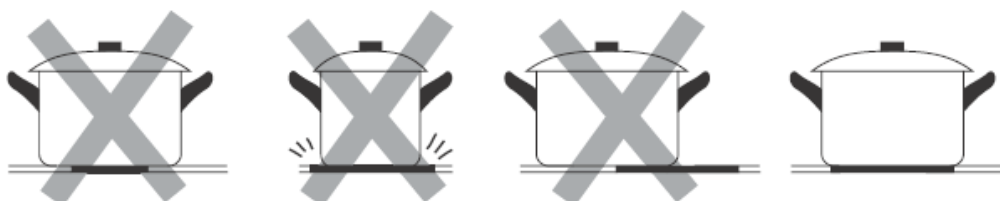
⚠ VAROVÁNÍ! Nikdy se nedotýkejte varných zón / varných desek, dokud nezmizí indikace zbytkového tepla. **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!**

4.2.1 Vhodné nádobí

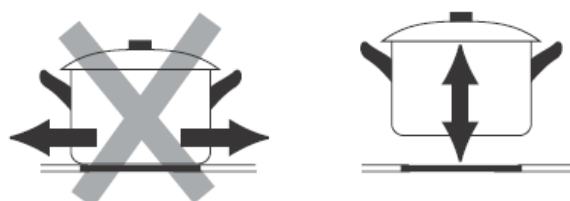
- i** Používejte pouze nádobí, které má dno vhodné pro sklokeramické varné desky.
- i** Dno nádobí by mělo mít minimální průměr odpovídající použité varné zóně.
- ❖ Nepoužívejte nádobí se zubatými nebo ostrými hranami a drsným nebo zakřiveným dnem.



- ❖ Dno nádobí by mělo být rovné, mělo by ležet rovně na sklokeramické desce a mělo by mít stejný průměr jako vybraná varná zóna. Nádobí vždy vycentrujte na varné zóně.



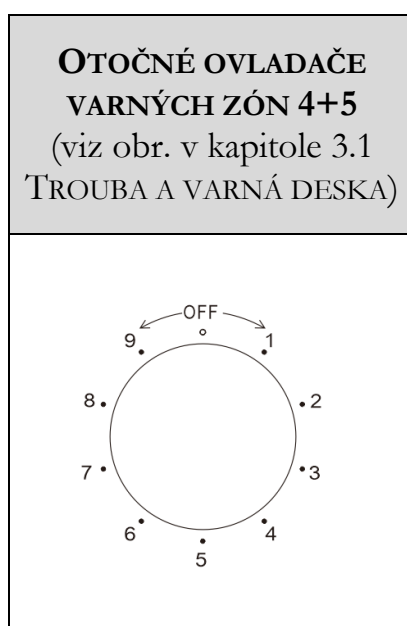
- ❖ Při přesouvání nádobí na varné desce jej vždy zvedněte. Neposouvejte jej po sklokeramické desce, protože byste ji mohli poškrábat.



- i** Pokud používáte nádoby, jehož průměr je větší než průměr příslušné varné zóny, prodlužuje se doba ohřevu, protože se teplo šíří tepelně od středu nádobí k okrajům. V tomto případě je také teplota velmi nerovnoměrná. Z těchto důvodů se doporučuje přizpůsobit velikost nádobí příslušné varné zóně.


4.2.2 Otočné spínače varných zón

- ❖ Každá varná zóna je vybavena 9 výkonovými stupni. Výkonové stupně lze nastavit pomocí příslušných otočných přepínačů (viz obrázek níže).



Obr. podobný: jsou možné úpravy.

0	Varná zóna je vypnutá
1 -	ÚROVEŇ VÝKONU 1 - 2
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vhodné pro udržování teploty pokrmů atd. ➤ Nejnižší nastavení. ➤ Vhodné pro rozpouštění čokolády a másla.
3 - 4	ÚROVEŇ VÝKONU 3-4
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vhodné pro rozmrazování a pomalé ohřívání pokrmů. ➤ Vhodné pro dušení, vaření zeleniny v páře a pomalé vaření. ➤ Vhodné pro vaření rýže atd.

	ÚROVEŇ VÝKONU 5–6
5 - 6	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vhodné pro dušení a vaření. ➤ Vhodné pro dušení guláše. ➤ Vhodné pro vaření polévek a větších pokrmů.
	ÚROVEŇ VÝKONU 7–8
7 - 8	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vhodné pro vaření těstovin. ➤ Vhodné pro opékání a smažení masa a ryb s malým množstvím oleje.
	ÚROVEŇ VÝKONU 9
9	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vhodné pro rychlé ohřev, rychlé vaření. ➤ Vhodné pro přivedení vody k varu. ➤ Vhodné pro smažení masa, ryb atd. ➤ Nejvyšší nastavení.
	Umístění příslušné varné zóny

i Po vaření okamžitě přepněte OTOČNÝ SPÍNAČ do polohy „Off“, aby se varná zóna vypnula.

4.2.3 Obecné ovládání varné desky

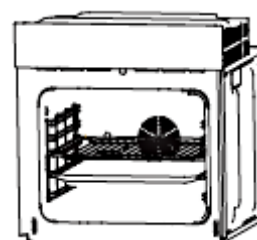
1. Umístěte nádobí doprostřed varné zóny. Spodní strana nádobí i varná zóna by měly být vždy čisté a suché.
2. Otočte příslušný otočný přepínač ve směru hodinových ručiček (doprava) nebo proti směru hodinových ručiček (doleva), aby se varná deska zapnula.
3. Po dokončení vaření otočte otočný přepínač do polohy „Off“. Příslušná varná zóna se již nebude zahřívat.

i Dávejte pozor na horký povrch varné zóny! **INDIKÁTOR ZBYTKOVÉHO TEPLA** (7 / viz obrázek v kapitole 3.1 TROUBA A VARNÁ DESKA) ukazuje, které varné zóny jsou ještě horké. Indikátor zbytkového tepla zhasne, jakmile příslušná varná zóna vychladne na bezpečnou teplotu. Zbytkové teplo můžete také využít jako funkci úspory energie tím, že zahájíte další vaření na varných zónách, které jsou ještě horké / teplé.

4.3 Používání trouby

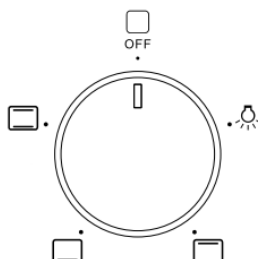
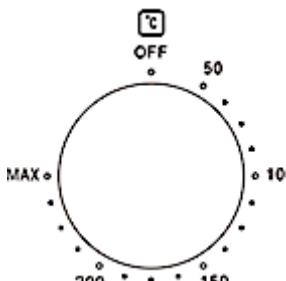
- i** Během provozu se mohou přístupné části spotřebiče zahřát. Nedotýkejte se horkých částí a držte děti v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče.
- i** Vnitřní části trouby se velmi zahřívají. Při manipulaci s nádobím se těchto částí nedotýkejte.
- i** Při otevírání dvířek trouby buďte opatrní. Nedotýkejte se horkých částí ani páry, která uniká z otevřené trouby.
- i** Kuchyňské nádobí se může zahřát v důsledku tepla přenášeného potravinami. Při manipulaci s nádobím vždy používejte chňapky nebo rukavice do trouby.
- i** Vždy používejte rukavice do trouby.
- i** Používejte pouze vhodné a žáruvzdorné nádobí.

- i** Pro bezpečný provoz spotřebiče je nutné správné umístění vkládacích prvků, aby při jejich vyjímání nemohly vypadnout horké pokrmy nebo nádobí.



Obr. podobný.

4.3.1 Obecné ovládání trouby

OTOČNÝ PŘEPÍNAČ: FUNKCE TROUBY	OTOČNÝ PŘEPÍNAČ: TEPLOTA TROUBY
	

UPOZORNĚNÍ! Otočte otočným přepínačem pro výběr teploty trouby **pouze ve směru hodinových ručiček** na požadovanou teplotu. Poté můžete přepínač otočit zpět do výchozí polohy. V opačném případě můžete otočné přepínače poškodit.

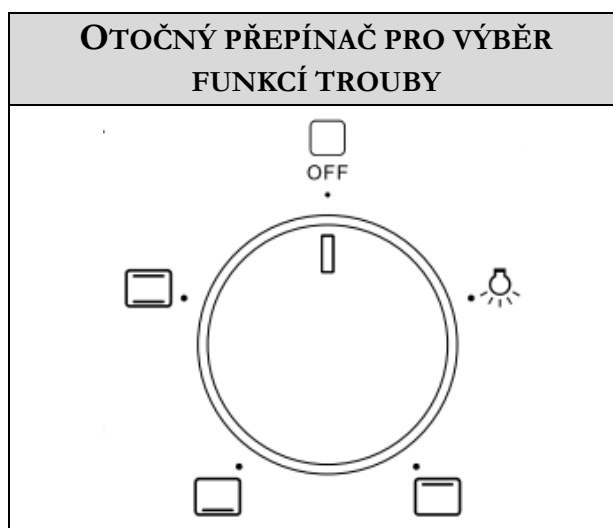
INDIKÁTOR PROVOZU TROUBY

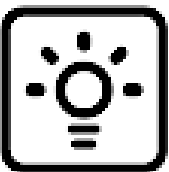
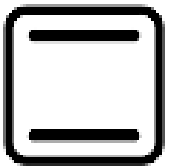
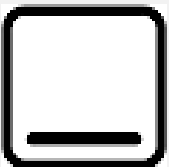
- ❖ Červená kontrolka (C / viz obrázek v kapitole 3.2 OVLÁDACÍ PANEL) signalizuje, že se trouba zahřívá.
- ❖ Když červená kontrolka zhasne, trouba dosáhla přednastavené teploty.
- ❖ Pokud recept doporučuje předehřátí talířů, vložte je do trouby až po prvním


zhasnutí červené kontrolky.

- ❖ Během vaření nebo pečení se červená kontrolka občas rozsvítí nebo zhasne, aby se udržela přednastavená teplota uvnitř trouby.

4.5 Funkce trouby




SYMBOLY	POPIS FUNKCÍ
	<p style="text-align: center;"><u>OSVĚTLENÍ</u></p> <ul style="list-style-type: none">➤ Otočením otočného přepínače na tento symbol zapnete osvětlení trouby.➤ Trouba se nezahřívá.
	<p style="text-align: center;"><u>HORNÍ A DOLNÍ OHŘEV</u></p> <ul style="list-style-type: none">➤ Při tomto nastavení se trouba zahřívá konvenčním způsobem.➤ Před vařením nebo pečením je třeba troubu předeheat.➤ Vhodné pro pečení/vaření na jedné úrovni.
	<p style="text-align: center;"><u>SPODNÍ OHŘEV</u></p> <ul style="list-style-type: none">➤ Ohřívá troubu pouze spodním ohřevem, např. pro finální pečení zespodu.➤ Tato funkce je také vhodná pro pomalé vaření a ohřívání pokrmů.

	<p style="text-align: center;"><u>HORNÍ OHŘEV</u></p> <p>➤ Ohřívá troubu pouze horním ohřevem, např. pro finální pečení shora. Tato funkce je také vhodná pro pomalé vaření a ohřívání pokrmů.</p>
<p style="text-align: center;">SYMBOLY</p>	<p style="text-align: center;">POPIS FUNKCÍ</p>

5. Ochrana životního prostředí

5.1 Ochrana životního prostředí: likvidace

- ❖ Zařízení s tímto symbolem „“ nesmí být v rámci celé EU likvidována spolu s běžným domovým odpadem. Zařízení odveďte zodpovědně do sběrného dvora, abyste zabránili možnému poškození životního prostředí nebo zdraví lidí v důsledku nekontrolované likvidace odpadu a podpořili udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů.

5.2 Ochrana životního prostředí: Úspora energie

- ❖ Používejte vhodné nádobí.
- ❖ Kuchyňské nádobí s tlustým a rovným dnem může ušetřit až třetinu energie. Pokud je to možné, zakryjte kuchyňské nádobí; jinak spotřebujete čtyřnásobek energie.
- ❖ Průměr nádobí by neměl být menší než průměr použitého varného kruhu.
- ❖ Dbejte na to, aby varná zóna a dno nádobí byly čisté.
- ❖ Nečistoty mohou negativně ovlivnit výměnu tepla. Nečistoty, které se několikrát vypálily, lze často odstranit pouze pomocí prostředků škodlivých pro životní prostředí.
- ❖ Neotvírejte nádobí příliš často (obsah hrnce, který „sledujete“, se nikdy nezačne vařit).
- ❖ Jakmile hrnce dosáhne teploty vaření, snižte výkon.
- ❖ Použití pokličky zkracuje dobu vaření a šetří energii, protože teplo z vaření zůstává uvnitř.
- ❖ Minimalizujte množství tekutin nebo tuku, abyste zkrátili dobu vaření.
- ❖ Začněte vaření na vysokém výkonu. Jakmile se jídlo zahřeje, snižte výkon.
- ❖ Při dlouhých dobách vaření vypněte varné zóny 5–10 minut před koncem doby vaření. Tím ušetříte až 20 % energie.

- ❖ Zbytkové teplo varných zón můžete využít jako funkci úspory energie tím, že další vaření zahájíte na varných zónách, které jsou ještě horké/teplé.
- ❖ Neotvírejte zbytečně často dvířka trouby.
- ❖ Vypněte troubu včas a využijte zbytkové teplo.
- ❖ Troubu používejte pouze k přípravě větších množství.
- ❖ Maso o hmotnosti do 1 kg lze ekonomičtěji připravit v nádobí na varné desce.
- ❖ Využijte zbytkové teplo trouby.
- ❖ Pokud doba pečení přesahuje 40 minut, vypněte troubu 10 minut před koncem pečení.
- ❖ K pečení je lepší používat černé plechy, které lépe vedou teplo a zkracují dobu pečení.
- ❖ Dbejte na to, aby byly dvířka trouby správně uzavřena.
- ❖ Kvůli nečistotám na těsnění dvířek může docházet k úniku tepla. Proto nečistoty ihned odstraňte.
- ❖ Nainstalujte zařízení mimo bezprostřední blízkost chladniček a/nebo mrazniček. V opačném případě může dojít ke zbytečnému zvýšení spotřeby energie.

6. Pokyny pro vaření

- i** Při smažení a fritování buďte velmi opatrní, protože oleje a tuky se velmi rychle zahřívají, zejména při vysokém nastavení výkonu. Extrémně horké oleje a tuky se samovolně vznítí a představují tak vážné nebezpečí požáru.
- i** **Nikdy** se nepokoušejte hasit oheň podporovaný olejem nebo tukem vodou. Místo toho vypněte zařízení a oheň udušete pomocí pokličky nebo hasicí deky.
- i** Vnitřní části trouby se velmi zahřívají. Při manipulaci s nádobím se těchto částí nedotýkejte.
- i** Při otevírání dvířek trouby buďte opatrní. Nedotýkejte se horkých částí ani páry, která uniká z otevřené trouby.
- i** Kuchyňské nádobí se může zahřát v důsledku tepla přenášeného potravinami. Při manipulaci s nádobím vždy používejte chňapky nebo rukavice do trouby.
- i** Používejte pouze nádobí vhodné pro **sklokeramické varné desky**, jinak byste mohli zařízení poškodit.

6.1 Pokyny pro vaření a smažení na varné desce

VAŘENÍ NA MALÉM PLAMENI / VAŘENÍ RÝŽE

- ❖ Vaření na malém plameni znamená vaření při teplotě přibližně 85 °C, kdy na povrchu tekutiny občas vystupují bublinky. Vaření na mírném ohni je ideální způsob přípravy delikátních polévek a dušených pokrmů, protože se tak mohou volně rozvinout chutě, aniž by se potraviny přehřály. Omáčky na bázi vajec a omáčky zahuštěné moukou byste měli také připravovat pod bodem varu.

- ❖ Některé způsoby vaření, včetně vaření rýže absorpční metodou (= úplné spotřebování přidané vody), mohou vyžadovat nastavení vyšší než nejnižšího výkonu, aby se jídlo správně uvařilo v doporučené době přípravy.

SMAŽENÍ STEAKŮ

1. Nechte maso před smažením asi 20 minut odležet při pokojové teplotě.
2. Zahřejte pánev s těžkým dnem.
3. Potřete obě strany steaku olejem. Nakapejte malé množství oleje do horké pánve a poté vložte maso do pánve.
4. Během přípravy maso otočte pouze jednou. Přesná doba vaření závisí na tloušťce steaku a na vašich osobních preferencích ohledně stupně propečení (medium, medium rare atd.). Doba vaření se tedy může pohybovat od 2 do 8 minut na každé straně. Stiskněte steak, abyste zkontrolovali stupeň propečení – čím pevnější je na dotek, tím je propečenější.
5. Nechte steak několik minut odpočinout na teplém talíři, aby byl před podáváním opravdu křehký.

RESTOVÁNÍ

1. Vyberte si wok s plochým dnem vhodný pro sklokeramickou desku nebo velkou pánev.
2. Připravte si všechny ingredience a potřebné kuchyňské náčiní. Restování by mělo proběhnout rychle. Pokud chcete připravit větší množství, rozdělte suroviny na několik částí.
3. Wok / pánev krátce předehejte a přidejte 2 lžíce oleje.
4. Nejprve připravte maso. Odložte ho stranou a udržujte v teple.
5. Restujte zeleninu. Až bude zelenina horká, ale stále křupavá, snižte výkon. Nyní přidejte maso a případně omáčku.
6. Vše znovu opatrně promíchejte, aby byly všechny ingredience horké.

6.2 Pokyny pro pečení a smažení / Pečení v troubě

- ❖ Doporučujeme používat plech na pečení, který byl dodán spolu se sporákem.
- ❖ Je také možné péct v dortových formách a na plechách zakoupených jinde. **K pečení je lepší používat černé plechy, které lépe vedou teplo a zkracují dobu pečení.**
- ❖ Formy a plechy se světlým nebo lesklým povrchem se nedoporučují, pokud se používá konvenční způsob ohřevu (horní a dolní topné těleso); použití takových forem může vést k nedostatečnému prohřátí spodní části dortu.

- ❖ Než dort vyjmete dort z trouby, zkontrolujte, zda je dort upečený, pomocí dřevěné špejle (dort je upečený, pokud je špejle po zapíchnutí do dortu suchá a čistá).
- ❖ Po vypnutí trouby je vhodné nechat dort v troubě ještě asi 5 minut.
- ❖ Maso o hmotnosti přes 1 kg připravujte v troubě; menší množství připravujte na varné desce.
- ❖ Používejte nádoby vhodné do trouby. Dbejte na to, aby i rukojeti byly žáruvzdorné.
- ❖ Pokud maso připravujete na roštu nebo grilovací mřížce, vložte do trouby na nejnižší úroveň plech naplněný trochou vody.
- ❖ Během pečení maso alespoň jednou otočte. Maso polévejte vlastní šťávou nebo horkou slanou vodou.
- ❖ Nikdy maso nepolejte studenou vodou.

6.3 Pokyny pro grilování v troubě

1. Otočte voličem funkcí, dokud se na displeji nezobrazí požadovaná funkce grilování.
2. Předehřejte troubu po dobu cca 4 minut.
3. Vložte grilované pokrmy do trouby v odpovídající výšce. Pokud grilujete na roštu, vložte pod něj plech, aby zachytil odkapávající tuk a trouba zůstala čistá.
4. Během grilování **vždy** udržujte dvířka trouby zavřená.
5. Po uplynutí poloviny doby pečení jídlo otočte.
6. Ryby nebo maso před grilováním potřete trochou oleje.

UPOZORNĚNÍ! Při grilování **nepoužívejte hliníkovou fólii**, ani k zabalení grilovaného jídla, ani k zakrytí roštu nebo odkapávacího plechu. Hliníková fólie odráží teplo grilovacích prvků, což může zařízení poškodit.

UPOZORNĚNÍ! Při **grilování** nekládejte odkapávací misku (plech na pečení) nebo plech na pečení (hluboký plech na pečení)⁸ do horních úrovní 4 a 5⁹ trouby. Intenzivní teplo v horních úrovních trouby může deformovat materiál příslušenství tak, že při vyjímání odkapávací misky / plechu na pečení může dojít k poškození prostoru trouby. **NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!**

⁸ Výbava závisí na modelu.

⁹ Výbava závisí na modelu.

7. Čištění a údržba

⚠ VAROVÁNÍ! Před čištěním zařízení jej vždy vypněte a nechte **zcela vychladnout**. Před jakoukoli údržbou odpojte zařízení od napájení (vypněte příslušný jistič v rozvaděči domácího elektrického napájení)!

⚠ VAROVÁNÍ! Nepoužívejte parní čistič. Pára může přijít do styku s elektrickými součástmi a způsobit zkrat. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

ČISTICÍ PROSTŘEDKY

- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky!
- **Nepoužívejte** organické čisticí prostředky!¹⁰
- **Nepoužívejte** éterické oleje!
- **Nikdy** nepoužívejte rozpouštědla.

UPOZORNĚNÍ! Veškeré škody způsobené čisticím prostředkem na vašem zařízení nebudou opraveny bezplatně, a to ani v rámci záruky.

7.1 Čištění varné desky

- Varnou desku čistěte po každém použití.
- Odstraňte nečistoty, jako jsou zbytky jídla, ze skleněného povrchu. K tomu použijte měkký hadřík.
- Sklo neškrábejte.
- K čištění použijte horkou vodu a speciální houbu na čištění sklokeramiky. Na znečištěná místa použijte speciální prostředek na čištění sklokeramiky (k dostání v supermarketech) a poté je otřete do sucha měkkým hadříkem.
- K odstranění případných zbytků použijte škrabku, která je vhodná pro použití na sklokeramice. K ochraně sklokeramiky je nejvhodnější odpovídající produkt ze silikonu.

¹⁰ Např. ocet, kyselina citronová atd.

DRUH ZNEČIŠTĚNÍ	
POSTUP	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
BĚŽNÉ ZNEČIŠTĚNÍ SKLOKERAMIKY (OTISKY PRSTŮ, SKVRNY OD POTRAVIN NEBO NEKALORICKÉ SKVRNY).	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Odpojte spotřebič od napájení (domácí jistič). 2. Použijte vhodný čisticí prostředek na sklokeramiku, dokud je sklokeramika ještě teplá, ale ne horká! 3. Omyjte měkkým hadříkem / kuchyňským papírem a čistou vodou a poté otřete do sucha. 4. Znovu zapojte spotřebič do elektrické sítě. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Pokud je zařízení odpojeno od napájení, kontrolka zbytkového tepla nesvítí. Varné zóny mohou být přesto horké. Buďte velmi opatrní! ➤ Čisticí prostředky na hrnce, nylonové čisticí prostředky a abrazivní čisticí prostředky mohou sklokeramiku poškrábat. Vždy si přečtěte informace o produktu na obalu čisticího prostředku, zda je vhodný pro sklokeramiku. ➤ Nikdy nenechávejte na skle zbytky čisticích prostředků, protože by to mohlo způsobit trvalé skvrny.

DRUH ZNEČIŠTĚNÍ	
POSTUP	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PŘEVAŘENÉ, ROZTAVENÉ A SKVRNY OD ZAHŘÁTÝCH ZBYTKŮ CUKRU NA SKLOKERAMICE.	
<p>❖ Takové nečistoty okamžitě odstraňte vhodným škrabkou na sklokeramiku. Dávejte pozor na ještě horké varné zóny!</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Odpojte spotřebič od napájení (domácí jistič). 2. Držte škrabku v úhlu 30° a seškrábněte nečistoty ze sklokeramiky do oblasti, která není horká. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Takové nečistoty odstraňte co nejrychleji. Pokud na sklokeramické desce vychladnou, může být jejich odstranění obtížné a může dojít k trvalému poškození povrchu sklokeramické desky. ➤ Používejte škrabku na sklokeramiku velmi opatrně, abyste se nepořezali o čepel, zejména pokud jste odsunuli bezpečnostní kryt.

3. Nečistoty očistěte utěrkou /
kuchyňským papírem.
 4. Postupujte podle kroků 2–4 v první
části této tabulky.
-


7.2 Čištění trouby

UPOZORNĚNÍ! Pokud používáte speciální čisticí prostředek na trouby, vždy si podle pokynů výrobce čisticího prostředku ověřte, zda je tento prostředek vhodný pro váš spotřebič.

UPOZORNĚNÍ! Veškeré škody způsobené čisticím prostředkem na vašem spotřebiči nebudou opraveny bezplatně, a to ani v rámci záruky.

1. Troubu čistěte po **každém** použití.
2. Vnitřek trouby čistěte pouze teplou vodou a trochou mycího prostředku. Použijte k tomu houbu nebo měkký hadřík. **Nikdy** nepoužívejte agresivní a žíravé čisticí prostředky.
3. Po čištění vnitřek trouby otřete do sucha.
4. Vnější části trouby čistěte teplou mýdlovou vodou. Použijte k tomu houbu nebo měkký hadřík. **Nikdy** nepoužívejte agresivní a žíravé čisticí prostředky.

7.2.1 Čištění trouby parou

1. Na nejnižší úroveň (první kolejnici) trouby postavte misku s 250 ml vody.
2. Zavřete dvířka trouby.
3. Vyberte funkci trouby „Horní a dolní ohřev (s cirkulací vzduchu) “ a nastavte teplotu trouby na 100 °C.
4. Troubu zahřívejte přibližně 30 minut.
5. Otevřete dvířka trouby a vnitřek trouby otřete hadříkem.
6. Poté vnitřek trouby vyčistěte teplou vodou a trochou mycího prostředku.
7. Po vyčištění vnitřek trouby otřete do sucha.

7.3 Čištění dvířek trouby

- Skleněnou výplň dvířek trouby čistěte velmi opatrně.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, protože by mohly sklo poškrábat nebo rozbít.
- Použijte trochu mycího prostředku a teplé vody.

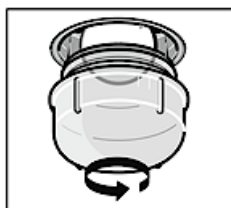
7.4 Výměna žárovky

⚠ VAROVÁNÍ! Vypněte zařízení a nechte jej **zcela vychladnout**. Před jakoukoli údržbou odpojte zařízení od napájení (vypněte příslušný jistič v pojistkové skříni domácího elektrického rozvodu)! **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

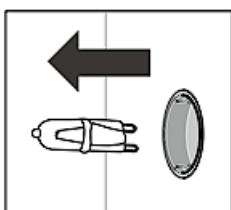
UPOZORNĚNÍ! Při opětovné instalaci žárovky vždy používejte čistý hadřík nebo rukavice. **Nikdy** se nové žárovky nedotýkejte holýma rukama.

UPOZORNĚNÍ! **Nikdy** nepoužívejte šroubovák k sejmutí krytu. Kryt sejměte **pouze** rukou. **NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!**

1. **Odpojte zařízení od napájení:** Vypněte příslušný jistič v pojistkové skříni vašeho domácího elektrického rozvodu!
2. Vložte utěrku do vnitřního prostoru studené trouby, abyste ji ochránili před možným poškozením.
3. Odšroubujte kryt žárovky proti směru hodinových ručiček; viz obrázek níže. Kryt očistěte a důkladně osušte.



4. Vyjměte žárovku z objímky (viz obrázek níže) a nahraďte ji novou žárovkou odolnou vůči vysokým teplotám (300 °C) **stejného typu**: napětí 230 V / výkon 25 W. Nepoužívejte **žádný** jiný typ žárovky.



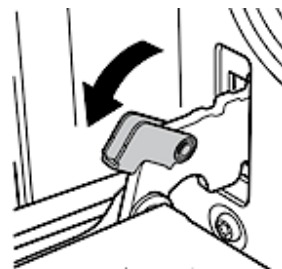
5. Vložte novou žárovku a pečlivě zkontrolujte, zda je správně zasunuta do patice.
6. Zasešroubujte kryt lampy.
7. **Odstraňte utěrku** a znovu zapněte příslušný jistič v pojistkové skříni domácího elektrického rozvodu.

i V souladu s nařízením EU (ES) č. 244/2009 je váš spotřebič v rámci ekologického designu domácích lamp s nerozptýleným světlem považován za domácí spotřebič. To znamená, že všechny žárovky použité v domácím spotřebiči nesmějí být používány k osvětlení místnosti.

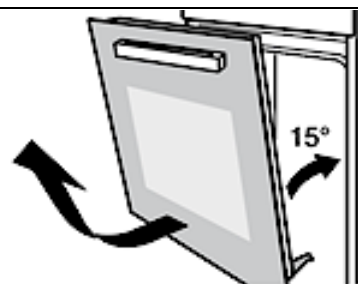
7.5 Vyjmutí / vložení dvířek trouby

VYJMUTÍ / VLOŽENÍ DVÍŘEK TROUBY

1. Otevřete dvířka trouby a zatlačte nahoru pojistné úchyty obou pantů (viz obr. vpravo).



2. Dvířka zavřete jen lehce, do úhlu 15° (viz obr. vpravo).
3. Zvedněte dvířka a opatrně je vytáhněte směrem k sobě.



4. Chcete-li dvířka znovu nasadit, postupujte v opačném pořadí.
5. Při montáži se ujistěte, že zárez držáku pantu je pevně usazen v vodítku.
6. Po nasazení dvířek zpět do trouby opatrně uzavřete bezpečnostní úchyt.
7. **Pokud bezpečnostní páka není správně uzavřena, dojde při zavírání dvířek k poškození závěsu!**

8. Řešení problémů

⚠ NEBEZPEČÍ! Nikdy se nepokoušejte opravit zařízení sami. Opravy prováděné nekvalifikovanými osobami mohou vést k vážným zraněním a škodám. Pokud vaše zařízení nefunguje správně, kontaktujte zákaznický servis **nebo** obchod, kde jste zařízení zakoupili.¹¹

**V PŘÍPADĚ NOUZE NEBO PORUCHY
POSTUPUJTE NÁSLEDOVNĚ:**

1. Vypněte zařízení úplně.
2. Odpojte zařízení od napájení (odpovídající pojistku v pojistkové skříně domácího elektrického rozvodu).
3. Kontaktujte zákaznický servis **nebo** obchod, kde jste zařízení zakoupili.

¹¹ V závislosti na modelu: viz strana „Informace o servisu“ na konci tohoto návodu k obsluze.

- Před kontaktováním zákaznického servisu **nebo** obchodu, kde jste zařízení zakoupili, zkontrolujte údaje v tabulce.

CHYBA	
MOŽNÁ PŘÍČINA	OPATŘENÍ
NĚKTERÉ PÁNVE/HRNCE VYDÁVAJÍ PRASKAVÉ NEBO KLAPOVÉ ZVUKY.	

- | | |
|---|---|
| 1. To může být způsobeno způsobem výroby vašeho nádobí (vrstvy z různých kovů). | 1. U tohoto typu nádobí je to normální a nejedná se o závadu. |
|---|---|

PŘÍSTROJ NEFUNGUJE.	
1. Zařízení není napájeno elektrickou energií.	1. Zkontrolujte, zda je zařízení připojeno k napájení. Zkontrolujte příslušnou pojistku v pojistkové skříni domácího elektrického rozvodu. Došlo ve vaší oblasti k výpadku proudu?

CHYBA	
MOŽNÁ PŘÍČINA	OPATŘENÍ
SKLOKERAMIKA JE POŠKRÁBANÁ.	

- | | |
|--|--|
| 1. Použili jste nevhodné nádobí s hrubými a ostrými hranami.
2. Použili jste nevhodné čisticí prostředky, např. abrazivní čisticí prostředky. | 1. Používejte nádobí vhodné pro sklokeramiku.
2. Používejte čisticí prostředky vhodné pro sklokeramiku. |
|--|--|

PŘÍSTROJ NEBO VARNÁ ZÓNA SE NEOČEKÁVANĚ VYPNE, ZAZNÍ AKUSTICKÝ SIGNÁL A ZOBRAZÍ SE CHYBOVÝ KÓD¹² (VĚTŠINOU STRÍDAVĚ S JEDNÍM NEBO DVĚMA ČÍSLY NA DISPLEJI ČASOVAČE	
1. Technická porucha.	1. Zapište si chybový kód ¹³ , odpojte spotřebič od napájení a kontaktujte zákaznický servis.

NEFUNGUJE VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ.	
1. Žárovka je uvolněná nebo poškozená.	1. Žárovku utáhněte nebo vyměňte.

ZE ZAŘÍZENÍ VYCHÁZEJÍ ZVUKY VENTILACE.	
---	--

¹² Vybavení závisí na modelu.

¹³ Vybavení závisí na modelu.

1. Vestavěný ventilátor ¹⁴ chrání elektroniku před přehřátím a může běžet ještě nějakou dobu i po vypnutí zařízení.	1. Jedná se o normální provozní stav. Neodpojujte zařízení od napájení, když ventilátor běží.
--	---

ZAŘÍZENÍ NEOHŘÍVÁ.

1. Nenastavili jste teplotu.	1. Nastavte teplotu.
2. Nenastavili jste časovač „ ¹⁵ “.	2. Nastavte časovač.
3. Topný článek je vadný.	3. Kontaktujte prosím zákaznický servis.

CHYBA

MOŽNÁ PŘÍČINA	OPATŘENÍ
---------------	----------

ABNORMÁLNÍ MĚŘENÍ TEPLoty V TROUBĚ

1. Porucha teplotního čidla trouby.	1. Troubu již nelze používat. Teplotní čidlo je nutné vyměnit. Okamžitě kontaktujte zákaznický servis.
-------------------------------------	--

i Pokud zařízení vykazuje poruchy odlišné od výše popsaných nebo pokud jste zkontrolovali všechny body v seznamu, ale problém se nepodařilo odstranit, kontaktujte prosím zákaznický servis.

9. Technické údaje

TECHNICKÉ ÚDAJE *:

Typ zařízení	Vestavná trouba s varnou deskou
Ovládací panel	Nerez
Materiál varné desky	Sklokeramika
Třída energetické účinnosti**	A
Spotřeba energie (konvenční)	0,73 kW/h
Spotřeba energie (teplý vzduch / horký vzduch)	-
Čistý objem / trouba v litrech	65,00
Počet zdrojů tepla v pečící komoře	1 (elektrický)
Počet varných prostorů	1
Velikost spotřebiče	Objem 65 l
Počet varných zón	4
Průměr varných desek	2*165 mm (1200 W) 2*200 mm (1800 W)
Indikátor zbytkového tepla	✓

¹⁴ Vybavení závisí na modelu.

¹⁵ Vybavení závisí na modelu.

Funkce trouby	Horní a dolní ohřev / Dolní ohřev / Horní ohřev
Gril	-
Horký vzduch	-
Horký vzduch	-
Celoskleněné vnitřní dveře	✓
Teleskopické výsuvy	-
Časovač	-
Dveře trouby / skleněné vrstvy	Černá / 3
Chlazení skříně	✓
Rukojeti / otočný přepínač	Nerezová ocel
Zatahovací otočné přepínače	-
Odkapávací miska / grilovací rošt / plech na pečení	- / 1 / 1
Boční regály	-
Max. výkon	8400 W
Max. jmenovitý výkon: trouba	2400 W
Napětí / frekvence	220 - 240 V AC / 50 Hz -
Rozměry varné desky V*Š*H v cm	5,00*59,00*52,00
Rozměry trouby V*Š*H v cm	60,00*59,50*55,00
Varná deska: hmotnost čistá / hrubá v kg	7,50 / 9,00
Trouba: Hmotnost čistá / hrubá v kg	26,00 / 30,00

❖ Technické změny vyhrazeny.

*	V souladu s nařízením (EU) č. 65/2014
**	A+++ (nejvyšší účinnost) až D (nejnižší účinnost)

0 minut po zapnutí bez dalšího ovládní nebo po skončení programu / funkce nebo časovače se zařízení přepne do vypnutého stavu.

10. Likvidace

1. Při vybalování dbejte na to, aby se součásti obalu (polyethylenové sáčky, kousky polystyrenu) nedostaly do dosahu dětí a zvířat. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**
NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!
2. Nepoužívané a staré přístroje musí být odevzdány příslušnému recyklačnímu středisku. V žádném případě je nevystavujte otevřenému ohni.
3. Než vyhodíte jakýkoli starý přístroj, **nezapomeňte jej nejprve znefunkčnit!** To znamená, že vždy vytáhněte síťovou zástrčku a poté odřízněte napájecí kabel od přístroje a spolu se síťovou zástrčkou jej odstraňte a zlikvidujte! **Vždy**

demontujte celé dveře, aby se děti nemohly zamknout a ohrozit tak svůj život!

4. Papír a kartonové obaly likvidujte v k tomu určených kontejnerech.
5. Plasty vyhazujte do určených kontejnerů.
6. Pokud ve vašem okolí nejsou k dispozici vhodné kontejnery, odvezte tyto materiály do vhodného komunálního sběrného dvora.
7. Další informace získáte u svého prodejce nebo v příslušných komunálních zařízeních pro likvidaci odpadu.



Všechny materiály označené tímto symbolem jsou recyklovatelné.



Veškeré dostupné informace o třídění odpadu získáte u místních úřadů.

11. Záruční podmínky

Výrobce poskytuje **spotřebiteli** záruku na bezvadný materiál a bezchybnou výrobu po dobu 24 měsíců od data zakoupení.

Kromě práv vyplývajících ze záruky má spotřebitel také zákonná záruční práva, která může uplatnit vůči prodejci, u kterého zařízení zakoupil. Záruka tato práva nijak neomezuje.

Nárok na záruku musí kupující prokázat předložením dokladu o koupi s datem nákupu a/nebo dodání a nahlásit jej **neprodleně po zjištění a do 24 měsíců** od dodání prvním odběrateli.

Záruka nezakládá nárok na odstoupení od kupní smlouvy nebo snížení ceny (snížení kupní ceny). Vyměněné díly nebo zařízení přecházejí do našeho vlastnictví.

Záruka se nevztahuje na:

1. křehké části, jako jsou např. plastové nebo skleněné díly nebo žárovky;
2. nepatrné odchylky produktů PKM od požadované kvality, které nemají vliv na užitnou hodnotu produktu;
3. poškození v důsledku provozních a obslužných chyb,
4. poškození agresivními vlivy prostředí, chemikáliemi, čisticími prostředky;
5. poškození produktu způsobené nesprávnou instalací nebo přepravou;
6. poškození v důsledku použití, které není běžné v domácnosti;
7. poškození, které vzniklo mimo zařízení v důsledku použití produktu PKM – pokud není odpovědnost povinně stanovena zákonem.

Platnost záruky končí v případě:

1. nedodržení pokynů pro instalaci a obsluhu;
2. opravy provedené neoprávněnými osobami;
3. poškození způsobené prodejcem, instalátérem nebo třetími osobami;
4. nesprávnou instalací nebo uvedením do provozu;

5. nedostatečné nebo nesprávné údržbě;
6. zařízení, která nejsou používána v souladu s jejich určeným účelem;
7. poškození způsobené vyšší mocí nebo přírodními katastrofami, zejména, ale nikoli výlučně, požárem nebo výbuchem.

Pro uplatnění nároku na záruku mějte prosím připraveny následující údaje:

1. Úplnou adresu (umístění zařízení).
2. Telefonní číslo (čísla) a e-mailovou adresu.
3. Název modelu.
4. Sériové číslo/fotografie typového štítku.
5. Druh poruchy.

i Bez těchto údajů nelze váš nárok na záruku okamžitě vyřídit.

ZVLÁŠTNÍ UPOZORNĚNÍ:

Před instalací/umístěním zařízení vyfotografujte typový štítek a fotografii uložte pro případné pozdější použití.

Typový štítek najdete na následujících místech:

1. Chladicí zařízení: uvnitř nebo na zadní straně
2. Myčky nádobí/pračky/sušičky: v oblasti dveří nebo na zadní straně.
3. Varné desky: na spodní straně.
4. Trouby: v oblasti dveří.
5. Sady sporáků mají 2 typové štítky, na troubě a na varné desce.
6. Odsavače par: uvnitř, v blízkosti motoru.

Záruční služby nemají za následek prodloužení záruční doby **ani** nezahajují novou záruční dobu.

Prostorová platnost záruky se vztahuje na spotřebiče zakoupené a používané v Německu, Rakousku, Belgii, Lucembursku a Nizozemsku.





**Veškeré informace o zákaznickém servisu
najdete na vložce v tomto návodu k použití.**

Změny vyhrazeny

STAV

27.10.2025

PKM GmbH & Co. KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers